



ಆಂದಾಲ್

ತ್ರಿ ರು ವ್ವಾ ವೈ

ಕನ್ನಡ ನೆರಳು
ಅರೈಯರ್

ವಿ ಕ ದ ವಾ ಳ್ ಪ್ರ ಕಾ ತ ನ
ಮೇಲುಕೋಟೆ

Andal's Thiruppavai
in Kannada Poetry
by ARAYAR

Sponsored by
Smt. Hema Iyengar
America

REVISED
Sixth Edition : 1993

ಸಹಕಾರ
ನಲ್ಲಾರ್ ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಠಾಥಾ ಮತ್ತು
ಗೋಪಾಲ್
ದೇವಶಿಖಾಮಣಿ ಸಂಪತ್ಕುಮಾರನ್

ಬೆಲೆ : ಕಲಿತು ಕಲಿಸಿ, ಬೃಂದಗಾನಗೋಷ್ಠಿ
ನಿರ್ಮಾಣ

ಕೃತಜ್ಞತೆ

ಸಂಪತ್ತಿದಾನಿ ಶ್ರೀ ಉ|| ವೇ|| ಯೋಗಿ
ರಂಗಪ್ರಿಯರೂ, ತಿರುಪ್ಪಾವೈಯ ರಸ
ದೂಟವನ್ನು ಈಗಾಗಲೇ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಬಹಳ
ಬಡಿಸಿರುವ ಶ್ರೀ ರಘುಸುತರೂ ಮೆಚ್ಚಿದ
ಈ ನನ್ನ ಕನ್ನಡ ತಿರುಪ್ಪಾವೈಗೆ ಮಹಾಸ್ವ
ಶೀರ್ವಾದವನ್ನೂ, ಒಪ್ಪುವ ಮುನ್ನುಡಿ
ಯನ್ನೂ ಕರುಣಿಸಿದ್ದಾರೆ.

ಅಂಗೀರಸ ಮಾರ್ಗಶಿರ
ಧನುರ್ಮಾಸ ತೇದಿ,
15-12-1992

ತಿರುನಾರಾಯಣಪುರಂ

ಅರೈಯೆರ್

ಮುನ್ನುಡಿ

ಭಾರತದ ತೆಂಕಣ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ಹನ್ನೆರಡು ಮಂದಿ ಸಂತರು (ಆಳ್ವಾರರು) ಒಹಳ ಮುಖ್ಯರಾದವರು. ಈ ಮಹಾತ್ಮರಲ್ಲಿ ಅಂಡಾಳ್ ಕೂಡ ಒಬ್ಬಳು. ಗೋದಾದೇವಿ ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಡುವ ಈಕೆಯು ಶ್ರೀವಿಲ್ಲಿಪುತ್ತೂರಿನಲ್ಲಿ ದೇವಾಲಯದ ಮಾಲಾಕಾರರಾದ, ಹಿರಿಯ ಆಳ್ವಾರರಾದ ವಿಷ್ಣುಚಿತ್ತರಿಗೆ ತುಳಸಿ ತೋಟದಲ್ಲಿ ದೊರೆತವಳು. ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ದೊರೆತದ್ದರಿಂದ ಈಕೆಯನ್ನು ವಿಷ್ಣುಚಿತ್ತರು ಭೂದೇವಿಯ ಅವತಾರವೆಂದೇ ನಂಬಿದರು. ಆ ಮಗುವನ್ನು ಸಾಕಿ, ದೊಡ್ಡವಳನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದರು. ಸದಾ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣನ ನಾಮಸ್ಮರಣೆಯ ನಡುವೆ ಬೆಳೆದ ಆಕೆಗೆ ರಂಗನಾಥ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುವಿನ ನಾಮಸ್ಮರಣೆ ಜೀವಮಂತ್ರವಾಯಿತು. ದೊಡ್ಡ ಭಕ್ತಿಯಾಗಿ ಬೆಳೆದ ಈಕೆಯು ಭಗವಂತನನ್ನೇ ವಿವಾಹವಾಗುವುದಾಗಿ ಹಠ ಹಿಡಿದಳು. ಅಂತೆಯೇ ಶ್ರೀರಂಗದಲ್ಲಿನ ರಂಗನಾಥರೊಂದಿಗೆ ಈಕೆಯ ವಿವಾಹವನ್ನು ನೆರವೇರಿಸಿ, ವಿಷ್ಣುಚಿತ್ತರು ಧನ್ಯರೆನಿಸಿಕೊಂಡರು. ಈಕೆಯು ರಂಗನಾಥನಲ್ಲೇ ಐಕ್ಯಳಾದಳು.

ಈಕೆಯು ರಚಿಸಿರುವ 'ತಿರುಪ್ಪಾವೈ' ಕೃತಿಯು ತಮಿಳು ಸಾಹಿತ್ಯದಲ್ಲಿಯೇ ಏಕೆ ವಿಶ್ವಸಾಹಿತ್ಯದಲ್ಲಿಯೇ ಅತ್ಯುತ್ತಮವಾದ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣಪ್ರೇಮವನ್ನು ಸಾರುವ ಅಪರೂಪ ಕೃತಿಯಾಗಿದೆ.

ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣನನ್ನು ಒಡೆಯಲು ಗೋಪಿಯರು ಕಾತ್ಯಾಯಿನೀ ವ್ರತವನ್ನು ಆಚರಿಸಿದರೆಂದು ಶ್ರೀಮದ್ಭಾಗವತದಲ್ಲಿ ಇದ್ದುದನ್ನು ಕೇಳಿ ಗೋದಾದೇವಿಯು ತಾನಿರುವುದೇ ಗೋಕುಲ

ವೆಂದೂ, ತನ್ನ ಸ್ನೇಹಿತೆಯರೇ ಗೋಪಬಾಲೆಯರೆಂದೂ ಶ್ರೀವಿಲ್ಲಿಪುತ್ತೂರಿನ ಸ್ವಾಮಿಯೇ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣನೆಂದೂ ಭಾವಿಸಿ ಅದೇ ದುರ್ಗಾ ಕಾತ್ಯಾಯಿನೀರತಿ ವ್ರತವನ್ನು ಅನುಕರಿಸಿ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣನನ್ನು ಪಡೆಯಬೇಕೆಂದು ತೀರ್ಮಾನಿಸಿದಳು. ಅಂತೆಯೇ ವ್ರತಾಚರಣೆಯನ್ನು ಮಾಡಿ ಶ್ರೀರಂಗನಾಥನನ್ನೂ ಪಡೆದಳು. ತಾನು ಕೈಗೊಂಡ ವ್ರತವನ್ನು ಹಂತಹಂತವಾಗಿ ಹೇಗೆ ಪೂರೈಸಿದಳು ಎಂಬುದನ್ನು ಪದ್ಯಗಳ ರೂಪದಲ್ಲಿ ರಚಿಸಿದಳು. ಇದೇ 'ತಿರು' ಪವಿತ್ರ: 'ಪಾವೈ' ವ್ರತ. ವ್ರತ ಸಾಧನೆಗೂ ಇವು ಅಗತ್ಯವಾದ ಪದ್ಯಗಳಾಗುವಂತೆ ಮಾಡಿದ್ದರಿಂದ 'ತಿರುಪ್ಪಾವೈ' ಅನ್ವರ್ಥವಾಗಿದೆ.

ಶ್ರೀ 'ಅರೈಯರ್'ರವರು ತುಂಬಾ ಸೂಕ್ತವಾಗಿ ತಮಿಳಿನ ಸೊಗಸನ್ನು ದೂರ ಮಾಡದೆ, ಭಕ್ತಿಯನ್ನು ಕಡಿಮೆ ಮಾಡದೆ ತಿರುಪ್ಪಾವೈಗೆ ಕನ್ನಡ ಸಮಾಕ್ಷರಿಯನ್ನು ರಚಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಪ್ರಾಸಬದ್ಧವಾಗಿ, ತಾಳಬದ್ಧವಾಗಿರುವ ಈ ನೆರಳು ಮೂಲ ಸತ್ವವನ್ನು ಕಾಪಾಡಿ ಕೊಳ್ಳುವುದರಲ್ಲಿ ಸಫಲವಾಗಿದೆ ಎನ್ನುವುದರಲ್ಲಿ ಸಂಶಯವೇ ಇಲ್ಲ. ಸಂಗೀತ ನೃತ್ಯಗಳಿಗೂ ಈ ಕವನಗಳು ಅನುಕೂಲವಾಗಿವೆ.

ಶ್ರೀ 'ಅರೈಯರ್'ರವರ ಈ ಪ್ರಯತ್ನವು ವಿಶಿಷ್ಟವಾದುದು. ಮೂಲಕ್ಕೆ ಧಕ್ಕೆ ಬರದಂತೆ, ಅವರ ಸಾಹಿತ್ಯ ತಪ್ಪಿನ ಫಲವನ್ನೆಲ್ಲ ಧಾರೆ ಎರೆದು 'ಸಮಾಕ್ಷರಿ'ಯನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿ ಮಾಡಿ, ಕನ್ನಡಿಗರೆಲ್ಲರಿಗೂ ತುಂಬಾ ಉಪಕಾರ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ. ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯಕ್ಕೆ ಈ ಸೇರ್ಪಡೆ ಶ್ಲಾಘನೀಯವಾದುದು.

"ರಘುಸುತ"

ಗೋದಾ ವಂದನೆ

ರಾಗ-ಭೌಳಿ

ನೀಳೋತ್ತುಂಗ ಸ್ತನಗಿರಿ ತಟೀ ಸುಪ್ತ ಗೋವಿಂದನೇಳ್ಳಿ
ತನ್‌ಪಾರಾರ್ಥ್ಯಂ ಶ್ರುತಿ ಶತ ಶಿರಸ್ಸಿದ್ದ ಮಧ್ಯಾಪಿಸುತ್ತಾ
ತನ್ನೆಂಜಲ್ ಸರ ನಿಗಡಿತನ್ ಭೋಗ ಸೇವೋತ್ಕಟೇಚ್ಚಾ,
ಗೋದಾ ತಾಯ್ನೇ! ನಮವಿದುವಿದೋ ಮತ್ತೆ ಮತ್ತೆ ನಮೋಽಸ್ತು
ಹಂಸದ ಬಯಲ್ ಪುತ್ತೂರ್ ಆಂಡಾಳ್ ರಂಗಗೆ
ರಂಜಿಪ ಶ್ರೀ 'ತಿರುಪ್ಪಾವೈ' ಪಲ್‌ಪದ್ಯಂ ರಾಗದಿ
ಪಾಡಿಕೊಟ್ಟೆಳ್ಳೆ ನಲ್‌ಪಾಮಾಲೆ, ಪೂಮಾಲೆ
ಸೂಡಿಕೊಟ್ಟೆಳ್ಳೆ, — ಪೇಳವಳ
ಸೂಡಿಕೊಟ್ಟಾ ಸೋಡರ್ ಬಳ್ಳೀ ! ಪಳೆನೋಂಪಿಯಂ
ಪಾಡರುಳ್ ಬಲ್ಲಾ ಪಲಬಳೆಯಳೇ ! ನೀ ಸೋಽಽ
ವೇಂಕಟವರೈನ್ನಂ ವಿಧಿಸೆಂಬೀ ಮಾತಂ
ಲಂಘಿಸದಂತೆ ನಾವ್, ದಯೆಗೈ.

— ಪುಂಡರೀಕಾಕ್ಷರು (ಉಯ್ಯಕ್ಕೊಂಡಾರ್)
ಆಂಡಾಳ್ ಸಿರಿಯಡಿಗಳೇ ಶರಣಂ

4

ತಿರುಪ್ಪಾವೈ-ಕನ್ನಡನಿರಳು

ಹಾಡು-೧

ರಾಗ-ಭೌಳಿ

ಆದಿತಾಳ

ಮಾರ್‌ಗಶಿರ್ ತಿಂಗಳ್ ಮತಿ ತುಂಬ್ ನಲ್ ನಾಳಲಲಾ !
ನೀರಾಡೈಕಿಹರ್ ಬನ್ನೀ ನೇಪೊಡವೆಯರೇ
ಶೀರ್‌ಹೋಂ ಗೋಕುಲ ಸಿರಿಕಿರಿ ಬಾಲೆಯರೇ
ಕ್ಕೂರೇಲ್ ಸಾಹಸಿ ನಂದಗೋಪನಾ ಕುವರನ್
ಏರ್ ತುಂಬ್ ಕಣ್ಣಿನೆಶೋದೆಯ ಎಳೆಯಾಸಿಂಗನ್
ಕಾರೋಡಲ್ ಕೆಂಗಳ್ ರವಿ ಮದಿಮೀರ್ ಪೋಲೊಗನ್
ನಾರಾಯಣನೇ ನಮಗೇ ಹರೆ ತರುವನ್
ಧಾರುಣಿ ಪೊಗಳ್ ಮುಳುಗಿ, ಕೇಳೆಮ್ ರತಿಯೇ.

ಹಾಡು-೨

ರಾಗ-ವಸಂತ

ಆದಿತಾಳ

ಜಗ ಬಾಳ್ವೆಯರೇ ! ನಾವೂ ನಮ್ ನೋಂಪಿಗೆ
 ಗೈ ಗೆಲಸಗಳ್ ಕೇಳಿರೇ ! ಹಾಲ್ಗಡಲೋಳ್
 ನಿಗ ಪವಡಿ ಪರಮನ ಅಡಿ ಪಾಡಿ
 ಇಗೊ ನೆಯ್ಯುಣ್ಣೆವೈ ಪಾಲ್, ಮುಂಜಾನೇ ನೀರಾಡಿ
 ಇಕ್ಕೈಯೆವು ವೈ, ಪೂವಿಟ್ ಮುಡಿಯೆವು ನಾವ್
 ಅಕ್ಕೈಯೈವು, ತೀಚಾಡಿ ಸೇರ್ ಪೇಳೆವೈ
 ಬಿಕ್ಕೈಯುಂ ಮಾನಮುಂ ಸಾಕೆನು ಕೊಟ್ಟೊ ಮೌನಂ
 ಸದ್ಗತಿಯೆಣ್ಣೆ ಸಂತಸಂ, ಕೇಳೆಮ್ ರತಿಯೇ.

6

ತಿರುಪ್ಪಾವೈ-ಕನ್ನಡನೆರಳು

ಹಾಡು ೩

ರಾಗ-ಆರಭಿ

ಆದಿತಾಳ

ಹೊಂಗೇರ್ ಲೋಕವನಳೆದುತ್ತಮನ್ ಪೇರ್ ಪಾಡಿ
 ನಾವ್ಗಳ್ ನಮ್ ವ್ರತವ್ಯಾಜದಿ ಸೇರ್ ನೀರಾಡಲ್
 ತೀಂಗಿಲ್ದಿಳೆಯೆಲ್ಲೂ ತಿಂಗಳ್ ಮೂ ಮಳೆ ಹುಯ್ದು
 ಹೊಂಗೇರ್ ಹಿರಿಗೆನ್ನೆಲ್ ನಡು ಮೀನ್ ಹೊರಳುವೊಲ್
 ಹೊಂಗುವಳೆಯ ಪೂ ನಿದ್ದಿಸೆ ಸಿರಿ ಬಂಡು,
 ಕೊಂಕದೆ ಹೊಕ್ಕಿದ್ದು ಪೇರ್ ಗೆಚ್ಚಲ್ ಮುಟ್ಟಿ ಬಿಡಲ್
 ಹೊಂಗೊಡ ತುಂಬುವ ಕೊಡುಗೈ ಪೇರ್ ಪಶುಗಳ್
 ಇಂಗದ ಸಿರಿ ತುಂಬಿ, ಕೇಳೆಮ್ ರತಿಯೇ.

ಹಾಡು ೪

ರಾಗ-ವರಾಳ

ಆದಿತಾಳ

ಗುಂಡ್ ಮಳೆರಾಯಾ ! ಒಂದೂ ನೀ ಕೈ ಬೀಗದೆಯೇ
 ಕಡಲೋಳ್ ಪೊಕ್ಕು ಮೊಗದಾರ್ಭಟ ಗೈದೇರಿ
 ಅಂಡಗಳ್ ಕಾರಣ ನೊಡಲ್ ಪೋಲ್ ಮೈ ಕಪ್ಪಾಂತು
 ಚೆಂಬಿರಿದೋಳ್ ಪದುಮನಾಭನಾ ಕೈಯ್ಯೊಳ್
 ದುಂಡ್ ಚಕ್ರಂ ಪೋಲ್ ಮಿಂಚಿ, ಶಂಖಂ ಪೋಲ್ ನಿಂತದುರಿ
 ತಡವಿಲ್ದೇ ಶಾರ್ಙ್ಗಂ ಒದ್ದಾ ಶರಮುಳೆ ಪೋಲ್
 ನಾಡೆಲ್ಲೂ ಬಾಳುಪೋಲ್ ಹುಯ್ಯೇ ಬಿಡು, ನಾವ್ಗಳೂ
 ಆಡಲ್ 'ಮಾರ್ಗಲಿ ನೀರ್' ಮುದ, ಕೇಳೆಮ್ ರತಿಯೇ.

8

ತಿರುಪ್ಪಾವೈ-ಕನ್ನಡ ನೆರಳು

ಹಾಡು ೫

ರಾಗ-ಶ್ವರಾಗ

ಆದಿತಾಳ

ಮಾಯಿಯಂ ನಿತ್ಯೋತ್ತರ ಮಧುರಾಧಿಪನಂ
 ಪಾವನ ಪೇರ್ನೀರ್ ಯಮುನೇ ದಂಡೆಯನಂ
 ಗೋವಳರ್ ಕುಲದೋಳ್ ತೋರ್ಮಣಿ ಬೆಳಕನಂ
 ತಾಯ್ ಬಹಿರ್ ಬೆಳಕಂ ಗೈದಾ ದಾಮೋದರನಂ
 ಪಾವನರ್ ಬಂದು ನಾವ್ ಮುಡಿ ಪೂ ಹಾಕೆರಗಲ್
 ಬಾಯಿಂ ಪಾಡಿ ಮನದಿಂ ಚಿಂಚಿಂತಿಸಲು
 ಹಾಯ್ ಪಿನ್ ಪಾಪವೂ ಮುಂದೆ ಹೋಗನಿಂಧಿಹವೂ
 ತಿಯೋಳಗೂಬಾಗುಂ ! ಪೇಳ್, ಕೇಳೆಮ್ ರತಿಯೇ.

ಹಾಡು-೬

ರಾಗ-ಶಂಕರಾಭರಣ

ಮಿಶ್ರಘಾಪುತಾಳ

ಪಕ್ಷಿಯೂ ಕೂಗಿತು ಕಾಣ್ ! ಪಕ್ಷಿ ರಾಜನ್ ದೇಗುಲ—
 ಬೆಳ್ಳೆರೆ ಶಂಖಾರ್ಭಟರವ ಕೇಳೆಲ್ಲವೇ ?
 ಚಿಕ್ಕವಳೇ ! ಏಳ್, ದೆವ್ವಳ ಮೊಲೆ ನಂಜುಂಡು
 ಠಕ್ಕು ಶಕಟನ್ ಕಟ್ಟಳಿವೊಲ್ ಕಾಲ್‌ಒದ್ದು
 ಹಾಲ್ತೊರೆ ಹಾವೊಳ್ ಹಾಯ್ ಪವಡಿಹ ಬಿತ್ತನಂ
 ಚಿತ್ತದಿಕೊಂಡು ಮುನಿಗಳೂ ಯೋಗಿಗಳೂ
 ಚೋಕ್ಕನೆ ಯೆದ್ದು 'ಹರಿ' ಯೆಂಬಾ ಹಿರಿ ಸದ್ದು
 ಹೊಕ್ಕೊಳ್‌ಗಂ ತಣ್ಣೇರೈ, ಕೇಳೆಮ್ ರತಿಯೇ.

10

ತಿರುಪ್ಪಾವೈ-ಕನ್ನಡನೆರಳು

ಹಾಡು ೭

ರಾಗ-ಭೈರವಿ

ಮಿಶ್ರಘಾಪುತಾಳ

'ಕೀಚ್ ಕೀಚ್' ಎಂದೆಲ್ಲೂ ಗೀಜಗ ಕಲೆಯುತಲಿ
 ಕೂಜಿಪ ಮಾತುಲಿಯಂ ಕೇಳೆಯೂ ಹುಚ್ ಹೆಣ್ಣೇ !
 ಕಾಸೂ ತಾಲಿಯೂ ಘಲುಘಲಿ ಕೈ ಸೋತು
 ವಾಸನೆ ಘಮ ಗುರುಳ್ ಗೋಪಿಯರ್ ಮಂತಿಂದ
 ಘೋಷಿಪ ಮೊಸರ್ ದನಿಯಂ ಕೇಳೆಲ್ಲವೇನೇ ?
 ನಾಯಕಿ ಹೆಣ್ಣೇ ! ಚಿಣ್ಣೇ ! ನಾರಾಯಣನ್‌ಮೂರ್ತಿ
 ಕೇಶವನ್ ಪಾಡಲೂ ನೀ ಕೇಳಿಯೇ ಕೆಡೆದಿಹೆ
 ತೇಜೋವತಿ ! ತೆರೆಯೈ, ಕೇಳೆಮ್ ರತಿಯೇ

ಹಾಡು ೮

ರಾಗ-ಧನ್ಯಾಸಿ

ಮಿಶ್ರ ಭಾವುತಾಳ

ಮೂಡಲ್ ಬಾನ್ ಬೆಳ್ ಎಂದೆಮ್ಮೆ ಕಿರುಗರಿಕೆ ಮೇ
 ಯ್ವಾಡಲ್ ಹರಗಿತು ಕಾಣ್ ! ಮಿಕ್ಕಾ ಚಿಳ್ಳಿಗಳುಂ
 ಓಡಲೇ ಓಡುವರಂ ಓಡದವೊಲ್ ಕಾಯ್ದುನ್
 ಕೂಗಲ್ ಬಂದು ನಿಂದಿಹೆವೈ, ಕೌತುಕವಾಂ
 ತಾಡುವ ಬೊಂಬೇ ! ಏಳೇ, ಪಾಡೀ ಹರೆಗೊಂಡು
 ವಾಜಿಯ ಬಾಯ್ ಪಳೆದನಂ ಮಲ್ಲಾರ್ಪ್ಪನನಂ
 ಕೂಡುತ ನಾವ್ ದೇವಾಧಿದೇವನಂ ಸೇವಿಸಲ್
 ಓಡಾಽಽ ರೈದರುಳುವನ್, ಕೇಳೆಪ್ ರತಿಯೇ

12

ತಿರುಪ್ಪಾವೈ-ಕನ್ನಡ ನರಳು

ಹಾಡು ೯

ರಾಗ-ಅಮೋರ್ ಕಲ್ಯಾಣ

ಆದಿತಾಳ

ಪಾವನ ಮಣಿಮಹಲ್ ಸುತ್ತಾ ಬೆಳಕುರಿಯೆ
 ಧೂಪಂ ಘಮಿಸೆ ನಿದ್ರಾತಲ್ಪಂಮೇಲ್ ಕಣ್ ಬೆಳೆ
 ಮಾವನ್ಮಗಳೇ ! ಮಣಿಗದವಂ ತಾಳ್ ತೆರೆಯೈ
 ಮಾಮೀ ! ಅವಳನ್ನೆಬ್ಬಿಸಿರಾ ? ನಿಮ್ಮಗಳ್ ತಾನ್
 ಊಮೆಯೊ ? ವಾ ಕಿವುಡಿಯೊ ? ಬಳಲಿಹಳೋ ?
 ಕಾವಲ್ಕಟ್ಟಳೊ ? ಘನನಿದ್ರಾಮಂತ್ರಿತಳೋ ?
 'ಮಾ ಮಾಯಿಗ ಮಾಧವ ವೈಕುಂತಾ' ಎಂದೆಂದು
 ನಾಮಂ ಪಲವುಂ ಪೇಳಿ, ಕೇಳೆಪ್ ರತಿಯೇ.

ಹಾಡು ೧೦

ರಾಗ-ತೋಡಿ

ಆದಿತಾಳ

ಪ್ರತಗೈದೇ ಸೋಗಮುಣ್ಣುವ ಎಮ್ಮೊಡತೀ !
 ಮಾತುಂ ತಾರರೋ ಬಾಗಿಲ್ ತೆರೆಯದಪರ್ ?
 ನಲ್ಲೊಳಿಸೀ ಮುಡಿ ನಾರಾಯಣನ್, ನಮ್ಮಿಂ
 ನುತ, ಹರೆ ತರು ಪುಣ್ಯಾತ್ಮನಿಂ, ಹಿಂದೋರ್ನಾಳ್
 ಮೃತ್ಯುವಿನ್ ಬಾಯ್ ಬಿದ್ದಾ ಕುಂಭಕರ್ಣನೂ
 ಸೋತೂ ನಿನಗೇ ತಾನ್ ನೀಳ್ ನಿದ್ಡೆಯ ತಂದನೋ !
 ಆತ್ಮಾಲಸ್ಯಂ ಆಂತಿಹಳೇ ! ಸಿಗದೋಡವೇ !
 ಸೂಕ್ತವನರಿತೇ ಬಾ, ಕೇಳೆಮ್ ರತಿಯೇ.

14

ತಿರುಪ್ಪಾವೈ-ಕನ್ನಡ ನೆರಳು

ಹಾಡು ೧೧

ರಾಗ-ಪುನೀನಿ

ಮಿಶ್ರಭಾವತಾಳ

ಕಡಸಾಕಳ ಮಂದೆಗಳ್ ಪಲ ಕರೆದು
 ಕೇಡಿಗಳ್-ಬಲ ಬಡಿ ಸಾರಿ, ಕದನಂ ಗೈ
 ತುಡುಗೊಂದಿಲ್ಲಾ ಗೋವಳರವರ್ ಪೊನ್ನಳ್ಳೀ !
 ಘಣಿ ಪೋಲ್ಕಟಿ ಪುತ್ತಡಿ, ಬನಕೇಕೀ ! ಬಾ !
 ಒಡನಾಡಿಗಳ್ ನೆಂಟರೂ ಎಲ್ಲರೂ ಬಂದುನ್
 ಎಡೆ ಪೊಕ್ಕು, ಮುಗಿಲ್ಪಣ್ಣನ್ ಪೆಸರ್ ಪಾಡೆ
 ಆಡದೆ ಅನ್ನದೆ ಸಿರಿ ಮೆರೆವೆಣ್ಣೇ ನೀ
 ಕೆಡೆ ಪೊರುಳೇಕೇ ? ಓ ಕೇಳೆಮ್ ರತಿಯೇ.

ಹಾಡು ೧೨

ರಾಗ-ಕೇದಾರಗೌಳ

ಆದಿತಾಳ

ಅರಚೆಳಗರು ನೆನೆವೆಮ್ಮೆ (ವತ್ಸಕೆ) ಮರು
 ಗಿರೆ ಕೆಚ್ಚಲ್ ತನ್ನಿಂದೇ ನಿಲ್ಲೇ ಪಾಲ್ ಸೋರೆ, ತೋ-
 ಯ್ವಿರೆ ಮನೆ ಕೆಸರ್ ಗೈ ನಲ್ ಸಿರಿಯನ್ ತಂಗೀ
 ಶಿರ ಹನಿ ಬೀಳೆ, ನಿನ್ ಬಾಗಿಲ್ ತಂಡ್ಡಿಡಿದು
 ಬರು ಮುನಿಸಿಂ ತೆನ್ ಲಂಕೇಶನಂ ಸಾಯ್ವಿದ
 ಉರಕಿನಿಯನಂ ಪಾಡಲೂ, ನೀ ಬಾಯ್ ತೆರೆಯೆ !
 ಅರೆ ಇನ್ನಾದರೂ ಏಳ್, ಎಂತೀ ಹಿರಿ ನಿದ್ದೆ ?
 ನೆರೆಹೋರೆ ಯರಿತಾಯ್ತೋ ! ಕೇಳೆಮ್ ರತಿಯೇ,

16

ತಿರುಪ್ಪಾವೈ-ಕನ್ನಡ ನೆರಳು

ಹಾಡು ೧೩

ರಾಗ-ಅಶಾಣಾ

ಆದಿತಾಳ

ಹಕ್ಕಿಯು ಬಾಯ್ ಸೀಳ್ವನಂ, ಜಿಗುಟಿದನಂ ಹೋಲ್
 ರಕ್ಕಸನಂ, ಗಾನದಿ ಕೀರ್ತಿಸಿ ಪೋಗುತ
 ಮಕ್ಕಳೆಲ್ಲರೂ ವ್ರತಕಣಂ ಹೊಕ್ಕರೆಲೇ !
 ಚುಕ್ಕೆ ಬೆಳ್ಳಿ ಮೇಲೇರೈಯ್ಯೆ, ಗುರು ಮುಳುಗಾಯ್ತೈ !
 ಹಕ್ಕಿಯೂ ಚೆದುರಿತು ಕಾಣ್ ! ಹೂ ಹರಿಣಾಕ್ಷಿ !
 ಹೊಕ್ಕೊಳ್ ಕೊಡೆದು ಥಿಲ್ಥಿಲ್ ನೀರಾಡದೆಯೇ
 ಮೆತ್ತಿಯೇಳ್ ಕೆಡೆದಿಹೆಯೇ ! ಕಂದಾ ನೀ ನಲ್ಲಾಳ್
 ಥಕ್ಕನುಬಿಟ್ಟೇ ಕಲೆ, ಕೇಳೆಮ್ ರತಿಯೇ

ಹಾಡು ೧೪

ರಾಗ-ಆನಂದಭೈರವಿ

ಮಿಶ್ರಭಾಷುತಾಳ

ನಿಮ್ ಹಿತ್ತಲ ಕಡೆ ತೋಟದ ಬಾವಿಯೋಳ್, ಸೌ-
 ಗಂಧಿ ಬಾಯ್ಪಿಚ್ಚಿ, ನೈದಿಲೆ ಮುಚ್ಚಿತು ಕಾಣ್
 ಕೇಳ್ ಪುಡಿಯುಡಿಗೆ ಬಿಳಿಪಲ್ ತವಸಿ
 ತವ್ ಸಿರಿದೇಗುಲಂ ಶಂಕರ್ಪಿಸಲ್ ಪೋಗುಗೆ
 'ಎಮ್ಮಂ ಮುನ್ನೇಳಿಪೆನ್' ಎನು ಭಾಷೆಯನಿತ್ತಾ
 ತುಂಬ್ ಹೆಣ್ಣೇ ! ಏಳ್, ನಾಚದ ನಾಲಿಗೆಯವಳೇ !
 ಶಂಕೋಡು ಚಕ್ರಂ ಎತ್ತಿಹ ನಿಡುಗೈಯ್ಯನಂ
 ಪಂಕಜಾಕ್ಷನಂ ಪಾಡಲ್, ಓ ಕೇಳೆಮ್ ರತಿಯೇ

18

ತಿರುಪ್ಪಾವೈ-ಕನ್ನಡ ನೆರಳು

ಹಾಡು ೧೫

ರಾಗ-ಬೇಗಡೆ

ಮಿಶ್ರಭಾಷುತಾಳ

“ಎಲೆ ಎಳೆಗಿಳಿ ! ಇನ್ನಾ ಮಲಗಿಹೆಯಾ ?”
 “ಛಿಲ್ ಎನಬೇಡಿ, ಪೂರ್ಣೆಯರೇ ! ಬರುತಿಹೆ.”
 “ಬಲ್ ನಿನ್ ಕಟ್ಪಾತುಗಳ್, ನಿನ್ ಬಾಯ್ ಪರಿಚಿತಂ.”
 “ಬಲ್ ಗಾತಿಯರ್ ನೀವೇ !-ನಾನೇ ತಾನ್ ಆಗಿರಲಿ !”
 “ಹೊರ ಬಾ ಜವದಿಂ, ನಿನಗೇನ್ ಬೇರೊಡವೆ ?”
 “ಎಲ್ಲರೂ ಬಂದರೋ ?” ಬಂದರು, ಬುದೆಣ್ಣೆಸೈ.”
 “ಬಲ್ಲಾನೆಯಂ ಕೊಂದಾ ವೈರಿಗಳ್ ವೈರಹರನ್
 ಬಲ್ಲಾಳ್ ಮಾಯಿಗನ್ ಪಾಡೆ,” ಕೇಳೆಮ್ ರತಿಯೇ

ಹಾಡು ೧೬

ರಾಗ-ಮೋಹನ

ಆದಿತಾಳ

ನಾಯಕನಾಗಿ ನಿಂತಾ ನಂದಪ್ಪಗೆ ಸೇರ್ದಾ
 'ಕೋಯಿಲ್' ಕಾಯುವನೇ, ಬಾವುಟ ತೋರ್ ತೋರಣ
 ಬಾಗಿಲ್ ಕಾಯ್ವನೇ ! ಮಣಿಗದವಂ ತಾಳ್ ತೆರೆ
 ಆಯರ್ ಕುವರಿಯರ್ ಸಲು ಮೊಳು ಕಿಂದರಿ-
 ಮಾಯನ್ ಮಣಿಬಣ್ಣನ್ ನಿನ್ನೇ ನುಡಿದಿಹನೈ,
 ಪಾವನರ್ ಬಂದೆವೈ ಸುಪ್ರಭಾತಂ ಹಾಡಲ್ವೈ,
 ಬಾಯಿಂ ಮುನ್ ಮುನ್ ತಡೆಯದೇ ಪ್ರಭುವೇ ನೀ
 ನೇಹಿಪ ನಿಲ್ಲದ ನೀಗೋ ! ಕೇಳಿಪ್ ರತಿಯೇ.

20

ತಿರುಪ್ಪಾವೈ-ಕನ್ನಡ ನೆರಳು

ಹಾಡು ೧೭

ರಾಗ-ಕಲ್ಯಾಣ

ಆದಿತಾಳ

ಅಂಬರಮೇ ತಣ್ಣೀರನೇ ಶೋರೇ ಧರ್ಮಂ ಗೈ
 ಎಮ್ಮೊಡೆಯಾ ನಂದಗೋಪಾ ! ಎದ್ದೇ ಬಿಡೆಲೋ
 ಹಂಬೋಲ್ ಪೆಣ್ಣೆಲ್ಲರ ತಳಿರೇ ಕುಲಬೆಳಕೇ
 ಎಮ್ಮೊಡತೇ ಯಶೋದೆ, ಅರಿವಂ ಅಡೆಯೈ
 ಅಂಬರ ನಡು ದಾಟೀರಿ ಜಗವಳಿದಾ
 ನಂಬುವರ್ ದೇವನೇ ಮಲಗದೆ ಮೇಲೇಳೈ
 ಕೆಂಬೋನ್ ಗೆಜ್ಜೆಯ ಪದ ಸಿರಿ ಬಲದೇವಾ
 ತಮ್ಮ, ನೀನೂ ಬಿಡೋ ನಿಡೈ, ಕೇಳಿಪ್ ರತಿಯೇ.

ಹಾಡು ೧೮

ರಾಗ-ಸಾವೇರಿ

ಆದಿತಾಳ

ಸುರಿ ಮದ ಗಜಕೋಡದ ತೋಳ್ವಲನಾ
 ಸಿರಿನಂದನ ಸೊಸೆ ಮಗಳೇ ಓ ನೀಳೇ
 ಸರಿಪರಿಮಳಕುರಳೇ ! ತಡೆ ನೀಗೈ
 ಸರಿದೆಲ್ಲೂ ಕೋಳಿ ಕೂಗಿದೆ ಕಾಣ್ ! ಜಾಜೀ ಹಂ
 ದರ ಕೋಗಿಲೆವಿಂಡ್ ಬಲು ಸಲ ಕೂಗಿತ್ತೈ, ಅ
 ಪ್ಪಿರು ಚೆಂಡೈರಳೇ ! ನಿನ್ ಮೈದುನ ಹಾಸ್ಯಕೆ
 ಸಿರಿದಾವರೆಗೈಯ್ಯಿಂ, ತುಂಬಳೆ ಯುಲಿವೋಲ್
 ಸರಿ, ತೆರೆ ಮುದದಿಂ, ಓ ಕೇಳೆಮ್ ರತಿಯೇ.

22

ತಿರುಪ್ಪಾವೈ-ಕನ್ನಡ ನೆರಳು

ಹಾಡು ೧೯

ರಾಗ-ಶಹನ

ಆದಿತಾಳ

ನಂದಾ ಬೆಳೆಗಿರೆ ದಂತದ ಕಾಲ್ಕಟ್ಟಿಲ್ ಮೇಲ್
 ಸ್ವಂಜಿನು ಐಗುಣ ಶಯನಂ ಮೇಲೇರಿ
 ಕೊಂತಲರ್ ಪೂಗುರುಳ್ ನೀಳೆಯ ಎದೆ ಮೇಲ್
 ಇಂಬಿಟ್ ಕೆಡೆದರಳೆದೆಯಾ ! ಬಾಯ್ತೆರೆಯಾ !
 ಅಂಜನ ಬಿರಿಗಣ್ಣೇ ! ನೀ ನಿನ್ನನಿಯನಂ
 ಒಂದಿನಿ ಹೊತ್ತೂ ನಿಡ್ವೆಯಿಂದೇಳಲ್ಪಿಡೆ ಕಾಣ್ !
 ಒಂದಿನಿತೂ ಪಿರಿವಂ ಸಹಿಸೆಯಲ್ಲಾ !
 ಇಂತಲ್ ತತ್ವಂ, ತಕ್ಕುದೂ, ಕೇಳೆಮ್ ರತಿಯೇ.

ಹಾಡು ೨೦

ರಾಗ-ರಘಂಜೂಟ

ಮಿಶ್ರ ಭಾಷಿತಾಳ

ಮೂವತ್ತೂರೈಗೆ ಯಮರೈಗೆ ಮುನ್ ಸಂದು
 ಗಾಯಂ ತೀರಿಪ ಕಲಿಯೇ ! ನಿದ್ದೆಯಿಂದೇಳ್,
 ಭಾವದಿ ಸರಳಾ ! ತಿರಳಾ ! ರಿಪುಗಳ್ಗೆ
 ಆಪನ್ನೀಡುವ ವಿಮಲಾ ! ನಿದ್ದೆಯಿಂದೇಳ್
 ಹಾವದ ಮೆಲ್ಲಿದೆ ! ಕೆಂದುಟಿ ! ತನುಕಟಿ !
 ನಾಯಕಿ ನೀಳೇ ಸಿರಿಯೇ ! ನಿದ್ದೆಯಿಂದೇಳ್
 ಚಾಪುರ ಕನ್ನಡಿ ತಂದು, ನಿನ್ನಿನಿಯನುಂ
 ಈಗಲೆ ಯೆಮ್ ನೀರಾಡ್ಡೇ ! ಕೇಳೆಮ್ ರತಿಯೇ.

24

ತಿರುಪ್ಪಾವೈ-ಕನ್ನಡ ನರಳು

ಹಾಡು ೨೧

ರಾಗ-ನಾದನಾಮಕಿಯೆ

ಮಿಶ್ರ ಭಾಷಿತಾಳ

ಎತ್ತಿಟ್ ಪಾತ್ರೈಗಳ್ ಮೇಲ್ ಹೋಗಿ ಹೋರಚೆಲ್ಲೋಲ್
 ಒತ್ತಟ್ಟೇ ಪಾಲ್ ಸೋರಿಪ ಉದಾರ ಪೇರ್ ಹಸುಗಳ್
 ದಟ್ಟನೆ ಪೊಂದಿಹನ್ನಗನೇ ! ಎಚ್ಚರ ಗೋಳ್
 ಗಟ್ಟಿ ಪ್ರಮಾಣಾ ! ಹಿರಿಯಾ ! ಲೋಕದೋಳ್, ಮೈ
 ವೆತ್ತಿಹ ನಿಲ್ ಸೋಡರೇ ! ನಿದ್ದೆಯ ಬಿಟ್ಟೇಳ್
 ಶತ್ರುಗಳ್ ನಿನ್ಬಲಕೇ ಸೋತುನ್ ಬಾಗಿಲೆಡೆ
 ಒತ್ತಡದಿಂ ಬಂದುನ್ನಡಿಗಿರಗುವೋಲ್ ನಾವ್
 ಅರ್ಫಿಸಿ, ಬಂದೆವ್ ಪೊಗಳ್ಳೋ ! ಕೇಳೆಮ್ ರತಿಯೇ.

ಹಾಡು ೨೨

ರಾಗ-ಯಮನ್ ಕಲ್ಯಾಣ

ಮಿಶ್ರಭಾಷುತಾಳ

ಚೆಂದೆಡೆ ಮಾಜಗದರಸರ್ ಅಭಿಮಾನ
 ಭಂಗಮಾಂತು ಬಂದುನ್ ಸಜ್ಜೆ ಮಂಚದ ಕೀಳ್
 ಸಂಘಂ ಇರುವಪರೋಲ್ ಬಂದೆರಗಿದವೈ
 ಕಿಂಕಣಿ ತೆರ ಬಾಯ್ಪಿರಿ ತಾವರೆ ಪೂಪೋಲ್
 ಕೆಂಗಣ್ ಕಿರಿಕಿರಿದೇ ಎಮ್ಮೇಲ್ ಬೆಳಗವೋ !
 ತಿಂಗಳುಮಾದಿತ್ಯನುಂ ಉದಿಸಿರುಪಂತೇ
 ಅಂಗಣ್ಣೆರಡುಂ ಕೊಂಡೆಮ್ಮೇಲ್ ದಿಟ್ಟಿಸಿದಲ್ಲಿ
 ಎಂಗಳ್ಳೇಲ್ ಶಾಪಂ ಪೋಗುಂ, ಕೇಳೆಮ್ ರತಿಯೇ.

26

ತಿರುಪ್ಪಾವೈ-ಕನ್ನಡ ನೆರಳು

ಹಾಡು ೨೩

ರಾಗ-ಪುನ್ನಾಗವರಾಳ

ಆದಿತಾಳ

ಮಳೆಗಾಲಂ ! ಮಲೆಗುಹೆ ! ತೆಕ್ಕೆಯೋಳ್ ನಿದ್ರಾ
 ಕಲಿ ಕೇಸರಿ ಜಾಗೃತನ್, ಉರಿಕಾರುತ
 ಪರಿಮಳ ನವಿರ್ ಹೋಂಗೆಲ್ಲೂ, ಚಾಚೋದರ್, ಮೈ
 ಮುರಿ, ನಿಮಿರಿ, ಮೊಳಗುತ ಪೊರಮಟ್ಟು
 ಬರುವೊಲೇ ನೀ ಯಗಸೇ ಪೂ ಬಣ್ಣಾ ! ನಿನ್ ಮಂ
 ದಿರದಿಂ ಇಲ್ಲೇ ಬಂದುರುಳಿ, ಘನತೆಯ
 ಸಿರಿ ಸಿಂಹಾಸನವೇರಿರುತ, ನಾವ್ ಬಂದಾ
 ಕರುಮಂ ಆರೈಯ್ದರುಳ್ ! ಕೇಳೆಮ್ ರತಿಯೇ

ಹಾಡು ೨೪

ರಾಗ-ಕುರಂಜಿ

ಖಂಡಭಾವು ತಾಳ

ಅಂದೀ ಜಗವಳೆದೆ, ಅಡಿ ಬಾಳಲಿ !
 ಸಂದಲ್ ತೆನ್ಲಂಕೆಯ ಸುಟ್ಟಿ ! ಬಲ ಬಾಳಲಿ !
 ಭಂಜಿಸೆ ಶಕಟಂ ಒದ್ದೆ ! ಪೊಗಳ್ ಬಾಳಲಿ !
 ವಂಚಕ ಕರುಗವಣ್ ಬೀರ್ದೆ, ತಾಳ್ ಬಾಳಲಿ !
 ಹೊಂಬೆಟ್ಟಿಂ ಕೊಡೆಯೆತ್ತಿದೆ, ಗುಣ ಬಾಳಲಿ !
 ಭಂಡ್ತನಂ ಗೆಲ್ಲಳಿಪುನ್ ಕೈಯೋಳ್ ವೇಲ್ ಬಾಳಲಿ !
 ಎಂದೆಂದುನ್ ಗೆಲೈಯೇ ನುತಿಸಿ, ಹರೆಗೊಳ್ಳಲ್
 ಇಂದು ಬಂದೆವ್ ನಾವ್, ಉರುಗೋ ! ಕೇಳೆಮ್ ರತಿಯೇ

28

ತಿರುಪ್ಪಾವೈ-ಕನ್ನಡನರಳು

ಹಾಡು ೨೫

ರಾಗ-ಬೇಷಾಗ್

ಆದಿತಾಳ

ಒಬ್ಬಳ ಮಗನಾಗುದಿಸೋಂದಿರುಳೋಳ್, ಮು
 ತ್ತೊಬ್ಬಳ ಮಗನಾಗವಿತದೊ ಬೆಳೆಯೆ
 ಅಬ್ಬಾ ! ಸಹಿಸದೆ ತಾ ಕೇಡಂ ನೆನೆದಾ
 ಒಳ್ಳೆಗೆ ಹುಸಿ ಗೈದು ಕಂಸನ್ ಹೊಟ್ಟೆಯೋಳ್
 ಬೆಂಬೆಂಕಿಯೋಲ್ ನಿಂತಾ ನಿಡು ನೇಹೀ ! ನಿನ್ನಂ
 ಬೆಂಬೇಡುತ ಬಂದೆವೈ, ಹರೆ ತರುವಲ್ಲಿ
 ಸಂಪದ್ಯುಕ್ತಂ ಸಿರಿಯುಂ ಬಲಮುಂ ನಾವ್ ಪಾಡಿ
 ಬೆಂಬುಳಿ ತೀರ್ಪುಲ್ಲಸಂ ! ಕೇಳೆಮ್ ರತಿಯೇ.

ಹಾಡು ೨೬

ರಾಗ-ಕುಂತಲವರಾಳಿ

ಆದಿತಾಳ

ಗೀಳಾಳೀ ! ಮಣಿಬಣ್ಣಾ ! ಮಾರ್ಗಿ ನೀರಾಡಲ್
 ಮೇಲವರ್ ಗೈಯಲ್ ತಕ್ಕವ್ಗಳ ಕೇಳಲ್ವಿರೆ ನೀ
 ಈ ಲೋಕಂ ಎಲ್ಲಾ ನಡುಗಿ ಮೊಳಗುಂ
 ಪಾಲ್ಪೋಲ್ಪಣ್ಣದ ನಿನ್ ಪಾಂಚಜನ್ಯವನೇ
 ಪೋಲುಂ ಶಂಖಗಳ್ ಹಿರಿಯೆಡೆಯುಳ್ಳವನೇ
 ಭಾಳ ಹಿರಿ ಹರೆ ಶುಭಗಾಯಕರನ್ನೇ
 ಮೇಲ್ ದೀಪಮೇ ಧ್ವಜಪನ್ನೇ, ಮೇಲ್ಕಟ್ಟನ್ನೇ
 ಆಲೆಲೆನೆಯಾ ! ಅರುಳ್ ! ಕೇಳೆಮ್ ರತಿಯೇ

30

ತಿರುಪ್ಪಾವೈ-ಕನ್ನಡ ನರಳು

ಹಾಡು ೨೭

ರಾಗ-ಪೂರ್ವಿಕಲ್ಯಾಣಿ

ಆದಿತಾಳ

ಕೂಡದವರುಂ ಗೆಲ್ಲುಣ ಗೋವಿಂದಾ ! ನಿನ್ನಂ
 ಪಾಡಿ ಹರೆಗೊಂಡು, ನಾವ್ ಪಡೆ ಸನ್ಮಾನಂ
 ನಾಡ್ ಪೊಗಳುಂ ಪರಿಸೆಯಿಂ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಯೇ
 ಸೂಡ್ ಕೈಬಳಿಯೇ ತೋಳ್ಳಳಿ ಯೇಲೇ ಕಿವಿಪೂ
 ಪಾಡೆಯೇ ಎಂಬಾ ಪಲ್ ತೊಡಿಗೆಯುಂ ತೊಟ್ಟೇವೈ
 ಆಡೆಯನುಟ್ಟೇವೈ, ಅದರ್ ಮೇಲ್ ಕ್ಷೀರಾನ್ನಂ
 ಮೂಡುಪೊಲ್ ನೆಯ್ ಹುಯ್ದು ಮೊಳಗೈ ಹರಿಪೊಲ್
 ಕೂಡಿದ್ದೇ ನಾವ್ ಕುಳಿರೈ ! ಕೇಳೆಮ್ ರತಿಯೇ.

ಹಾಡು ೨೮

ರಾಗ-ಕಾಂಬೋಧಿ

ಆದಿತಾಳ

ಆಕಳ್‌ಪಿನ್ ಸಂದು ಕಾನನ ಸೇರುಣ್ಣೇವೈ !
 ಏಕಜ್ಞಾನಮುಮಿಲ್ ಗೋಕುಲದೊಳು ನಿನ್ನಂ
 ಹೀಗುದಿಸಿಹ ಪುಣ್ಯವ ನಾವ್ ಪಡೆದಿಹೆವೈ !
 ಓ ಕೊರೆಯೊಂದಿಲ್ಲದ ಗೋವಿಂದಾ ! ನಿನ್ನೊಡನೇ
 ಹೇಗೂ ಸೆಂಟೆಪುಗಿಲ್ಲಳಸಲ್ಪಳಿಯದೈ
 ಈ ಕಿರಿಯರ್ ಅರಿವಿಲ್ಲವರ್, ನೇಹದಿ ನಿನ್ನಂ
 ಹಾ ! ಕಿರಿ ಪೇರ್ ಕರೆದುದ ಸೀರರುಳದೆಯೇ
 ನೀ ಹಿರಿಯಾ ! ತಾ ಹರೆ, ಓ ಕೇಳೆಮ್ ರತಿಯೇ.

32

ತಿರುಪ್ಪಾವೈ-ಕನ್ನಡ ನೆರಳು

ಹಾಡು ೨೯

ರಾಗ-ಮಲಯಾ ಮಾರುತ

ಆದಿತಾಳ

ಋರು ಮುಂಜಾನೇ ಬಂದುನ್‌ಸೇವಿಸಿ, ನಿನ್ ಪೊನ್ನಾ-
 ವರೆಯಡಿಗೇ ಶುಭ ಕೋರ್ಪಾ ಹುರುಳ್ ಕೇಳಾ !
 ಕರು ಮೇಯ್ಸುಣ್ಣುವ ಕುಲದೊಳ್ ನೀ ಪುಟ್ಟಿ
 ಒಳವೊಳಿಗ ವೆಮ್ ಕೊಳ್ಳೇ ಆಗದಲಾ !
 ಹರೆಯಿದ ಕೊಳ್ಳೆಲ್ಲವೋ ! ಗೋವಿಂದಾ
 ಸರ್ವತ್ರೇಳೇಳ್ ಜನುಮಕೂ ನಿನ್ನೊಡೇ ನೆಂ-
 ಟರೇ ಆದೇವೈ, ನಿನ್ನೇ ನಾವಾಳ್ ಗೈದೇವೈ
 ಮರು ನಮ್ಮಾಸೆಗಳ್ ಮಾರ್ಪೋ ! ಕೇಳೆಮ್ ರತಿಯೇ.

ಹಾಡು ೩೦.

ರಾಗ-ಸುರುಟ

ಮಿಶ್ರಭಾವತಾಳ

ವಂಗಕ್ಕಡಲ್ ಕಡೆದಾ ಮಾಧವನಂ ಕೇಶವನಂ
 ತಿಂಗಳ್ ಸಿರಿಮೊಗದೊಡವೆಯರ್ ಸಾರುತ ಬೇಡಿ
 ಅಂದಲ್ಲಾಸ್ಸ ಹರೆ ಗೊಂಡ್ ಪರಿಯಂ ಅಣಿಪುತ್ತೂರ್
 ಹೊಂಗಮಲದ ತಣ್ ಮಾಲೆ ಭಟ್ಟನಾಥನ್-ಗೋದೆ ಪೇಳ್ವೆ
 ಸಂಘತ್ತಮಿಳ್ ಮಾಲೆ ಮೂವತ್ತುಂ ತಪ್ಪದೇ
 ಇಂಬಿಲ್ಲೊರೆವವರ್ ಈರೀರ್ ಮಾಗಿರಿ ದೋಳನಿಂ
 ಕೆಂಗಣ್ ಸಿರಿಮೊಗ ಚೆಲು ಸಿರಿರಾಯನಿಂ
 ಎಂದೆಲ್ಲೂ ಸಿರಿಯರುಳ್ ಪ್ರೊಂದುಂಬರ್ ನಲಮೆಮ್ಪೋಲ್.

ಆಂಡಾಳ್ ಸಿರಿಯಡಿಗಳೇ ಶರಣು.

ತಿರುಪಾವೈ ದಿವ್ಯಪ್ರಬಂಧವು ದ್ರಾವಿಡ ದಿವ್ಯಪ್ರಬಂಧಗಳ ಶಿರೋಮಣಿ. ಭಕ್ತಿ ಸರಸ್ವತಿಯ ಕಂಠಹಾರದ ನಾಯಕಮಣಿ. ಭಗವತೀ ಶ್ರೀ ಗೋದಾದೇವಿಯ ಅನುಭವಾಮೃತದ ನಿಷ್ಕಂದ. ಧರ್ಮಪ್ರಭುವೂ, ಪರಬ್ರಹ್ಮ ಪುರುಷೋತ್ತಮನೂ ಆದ ಶ್ರೀ ಗೋವಿಂದನ ತಾದಾತ್ಮ್ಯ ದಿಂದ ಕೂಡಿದ ಪಾರಾರ್ಥ್ಯ ಪರಿಪೂರ್ಣತೆಯಿಂದ ತಾನು ಎದ್ದು ಎಲ್ಲ ಜೀವಿಗಳನ್ನೂ ಏಳಿಸುತ್ತಿರುವ ಸುಪ್ರಭಾತ ಮಂಗಳ ವಾದ್ಯ ಘೋಷ. ಅಧ್ಯಾತ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ ಕಾವ್ಯಗಳ ಸಾರ್ವಭೌಮ ಸಿಂಹಾಸನವನ್ನಲಂಕರಿಸಿರುವ ಭಗವದ್ಗೀತೆಯೊಡನೆ ಸಮಪೀಠದಲ್ಲಿ ಮಂಡಿಸಿರುವ ಭಗವತೀ ಗೀತೆ. ಆ ನಾಯಕಗೀತೆ ಮತ್ತು ಈ ನಾಯಕಿಗೀತೆ ಇವೆರಡೂ ತಮ್ಮ ಸರಳ ಸುಂದರ ಧ್ವನಿ ಪೂರ್ಣವಾದ ವಿಶಿಷ್ಟ ಶೈಲಿಗಳಿಂದ ಸಮಸ್ತ ವ್ಯಕ್ತಿ ಸರ್ವಜಗತ್ಕಲ್ಯಾಣಕ್ಕಾಗಿ ತತ್ಪ್ರಹಿತ ಪುರುಷಾರ್ಥಗಳ ದಿವ್ಯ ಸಂದೇಶಗಳನ್ನು ಸಾರುತ್ತಿವೆ.

ಶ್ರೀ ಅರೈಯರ್ ಸ್ವಾಮಿಗಳ “ಇದು ವಿಶ್ವಮಾನವನ ಸಹಬಾಲ್ಮಿಗೆ ಒಂದು ಸಾಮಾಜಿಕ ಭಾವನಾತ್ಮಕ ಹಾಗೂ ಕ್ರಿಯಾತ್ಮಕ ಕೈಬಿಡಿ. ಗ್ರಾಮ ಘಟಕಗಳ ಮತ್ತು ಪ್ರಶಾಂತವಿಶ್ವ ರಚನೆಯ ಸರಿಜೋಡಣೆಯಲ್ಲಿ ವೈಜ್ಞಾನಿಕ ಯುಗಧರ್ಮದ ಪ್ರೇರಕ ಈ ಕೃತಿ.” ಎಂಬ ಹೇಳಿಕೆ ಇದರ ಮಹಿಮೆಯನ್ನು ಮತ್ತೂ ವಿಸ್ತಾರಪಡಿಸುತ್ತದೆ.

“ತಿರುಪ್ಪಾವೈ ನೆರಳು” ಎಂಬ ಅಂಕಿತವು ಶ್ರೀಕೋಶಕ್ಕೆ ಅತ್ಯಂತ ಅನ್ವರ್ಥವಾಗಿದೆ. ಇದು ತಿರುಪ್ಪಾವೈ ಬೆಳಕನ್ನೇ ಹಿಂಬಾಲಿಸಿ ಅಲ್ಲಿಯೇ ಲಯಹೊಂದಿಸುವುದರಲ್ಲಿ ಸಂದೇಹವಿಲ್ಲ.

ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ರಂಗಪ್ರಿಯ